

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 15 gennaio 2003, n. 15.

Limitazioni e divieti di circolazione, fuori dai centri abitati, nei giorni festivi o in particolari altri giorni, di veicoli adibiti al trasporto di cose di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t., dei veicoli e dei trasporti eccezionali nonché dei veicoli che trasportano merci pericolose per l'anno 2003.

pag. 487

Decreto 15 gennaio 2003, n. 16.

Riconoscimento della personalità giuridica di diritto privato all'Associazione Golf Club Aosta - Arsanières Onlus.

pag. 495

Arrêté n° 18 du 15 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire qui revient aux propriétaires des terrains occupés par les travaux de réalisation d'une oeuvre à protection de la Route régionale n° 24 de la Vallée de Rhêmes et du village de Tâche contre les éboulements du Bois du Parriod, sur le territoire de la Commune d'INTROD.

page 496

Arrêté n° 20 du 15 janvier 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Monica SOUDAZ, agent de la police communale de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 497

Arrêté n° 21 du 15 janvier 2003,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Maurizio SBRIGHI, agent de la police communale de SAINT-VINCENT.

page 497

Atto di delega prot. n. 311/SGT del 28 gennaio 2003.

Delega ai dirigenti regionali di primo livello alla sotto-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 15 du 15 janvier 2003,

portant limites et interdictions en matière de circulation des véhicules pour le transport de marchandises d'un poids total maximum supérieur à 7,5 tonnes, des convois exceptionnels et des véhicules transportant des matières dangereuses, applicables en dehors des agglomérations pendant les jours de fête et autres jours particuliers au titre de l'an 2003.

page 487

Arrêté n° 16 du 15 janvier 2003,

portant reconnaissance de la personnalité morale de droit privé à l'association «Golf Club Aosta - Arsanières Onlus».

page 495

Decreto 15 gennaio 2003, n. 18.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta ai proprietari per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di opere di protezione della strada regionale n. 24 della valle di Rhêmes e del villaggio di Tâche contro le frane del Bois de Parriod, sul territorio del Comune di INTROD.

page 496

Decreto 15 gennaio 2002, n. 20.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, Monica SOUDAZ.

page 497

Decreto 15 gennaio 2003, n. 21.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Maurizio SBRIGHI, agente di polizia municipale di SAINT-VINCENT.

page 497

Acte du 28 janvier 2003, réf. n° 311/SGT,

portant délégation aux dirigeants de premier niveau à

scrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 498

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 16 gennaio 2003, n. 1.

Autorizzazione al Sig. FASANO Sergio per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 499

Decreto 16 gennaio 2003, n. 2.

Autorizzazione al Sig. Gerolamo FERRO per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 501

Decreto 16 gennaio 2003, n. 3.

Autorizzazione al Sig. TIBALDI Bruno per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 503

Decreto 16 gennaio 2003, n. 4.

Autorizzazione al Sig. TAMIETTI Alberto per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 505

Decreto 16 gennaio 2003, n. 5.

Autorizzazione al Sig. BIDDAU Luca per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 506

Decreto 16 gennaio 2003, n. 6.

Autorizzazione al Sig. GARRONE Giuseppe per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 508

Decreto 16 gennaio 2003, n. 7.

Autorizzazione al Sig. ROSSI Ghigo per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 510

Decreto 16 gennaio 2003, n. 8.

Autorizzazione al Sig. GIRAUDO Luca per la cattura

l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 498

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 1 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Sergio FASANO à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 499

Arrêté n° 2 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Gerolamo FERRO à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 501

Arrêté n° 3 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Bruno TIBALDI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 503

Arrêté n° 4 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Alberto TAMIETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 505

Arrêté n° 5 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Luca BIDDAU à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 506

Arrêté n° 6 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Giuseppe GARRONE à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 508

Arrêté n° 7 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Ghigo ROSSI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 510

Arrêté n° 8 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Luca GIRAUDO à effectuer la capture

temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 511

Decreto 16 gennaio 2003, n. 9.

Autorizzazione alla Sig.ra VASCHETTI Gabriella per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 513

Decreto 16 gennaio 2003, n. 10.

Autorizzazione al Sig. PAVIA Marco per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 515

**ASSESSORATO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
ED ENERGIA**

Decreto 19 dicembre 2002, prot. n. 49052/5 IAE, n. AO53/Sr.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 517

Decreto 23 dicembre 2002, prot. n. 49422/5 IAE, n. AO54/Or.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 522

Decreto 30 dicembre 2002, prot. n. 49952/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 524

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 2 gennaio 2002, n. 1.

Impiego di autobus destinati a servizio pubblico di linea, in servizio di noleggio con conducente.

pag. 553

Decreto 8 gennaio 2003, n. 2.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 556

Decreto 9 gennaio 2003, n. 4.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.

pag. 556

temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 511

Arrêté n° 9 du 16 janvier 2003,

autorisant Mme Gabriella VASCHETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 513

Arrêté n° 10 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Marco PAVIA à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 515

**ASSESSORAT
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT
ET DE L'ÉNERGIE**

Arrêté n° AO53/Sr du 19 décembre 2002, réf. n° 49052/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 517

Arrêté n° AO54/Or du 23 décembre 2002, réf. n° 49422/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 522

Arrêté du 30 décembre 2002, réf. n° 49952/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 524

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERC
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 1 du 2 janvier 2003,

relatif à l'utilisation des autobus affectés aux transports en commun pour des services de location avec chauffeur.

page 553

Arrêté n° 2 du 8 janvier 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 556

Arrêté n° 4 du 9 janvier 2003,

portant radiation du Registre du commerce.

page 556

Decreto 9 gennaio 2003, n. 5. Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.	pag. 557
Decreto 9 gennaio 2003, n. 6. Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.	pag. 557
Decreto 9 gennaio 2003, n. 7. Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.	pag. 558
Decreto 13 gennaio 2003, n. 9. Classificazione di azienda alberghiera per il periodo gennaio 2003/novembre 2004.	pag. 558

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 20 dicembre 2002, n. 7280. Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dalla Giunta regionale con D.G.R. n. 4473/2002 (Allegato B – schede dalla n. 1 alla n. 69).	pag. 559
--	----------

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).	pag. 576
Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).	pag. 576
Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).	pag. 577

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Città di AOSTA. Avviso di deposito degli atti per l'esproprio di immobili. Intervento di realizzazione di un Centro polivalente
--

Arrêté n° 5 du 9 janvier 2003, portant radiation du Registre du commerce.	page 557
Arrêté n° 6 du 9 janvier 2003, portant radiation du Registre du commerce.	page 557
Arrêté n° 7 du 9 janvier 2003, portant radiation du Registre du commerce.	page 558
Arrêté n° 9 du 13 janvier 2003, portant classement d'un établissement hôtelier pour la période janvier 2003/novembre 2004.	page 558

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 7280 du 20 décembre 2002, portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution des mandats relatifs à l'aire des positions caractérisées par des compétences particulières, telles qu'elles ont été établies par la délibération du Gouvernement régional n° 4473/2002 (Annexe B – Fiches allant du n° 1 au n° 69).	page 559
--	----------

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).	page 576
Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).	page 576
Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).	page 577

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Ville d'AOSTE. Avis de dépôt des actes afférents à une expropriation d'immeubles. Travaux de réalisation d'un centre poly-

socio-sanitario nell'area compresa tra via Brocherel, Corso Ivrea e via Monte Emilius.

pag. 577

Comune di GRESSAN. Deliberazione 8 gennaio 2003, n. 4.

Esame e controdeduzioni alle osservazioni pervenute in merito alla variante non sostanziale n. 12 al P.R.G.C. concernente la zona C9/1. Approvazione definitiva.

pag. 578

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 40.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 21 in data 04.07.2002 relativa alla strada dell'Envers nel tratto Saint-Marcel/Brissogne.

pag. 579

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 41.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 26 in data 26.09.2002 relativa al progetto di sistemazione della strada di Plout/Freyderet.

pag. 579

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 42.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 27 in data 26.09.2002 relativa al progetto di realizzazione di briglie selettive e rifacimento strada in località Freyderet.

pag. 580

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di CHAMPDEPRAZ.

Estratto del bando di concorso pubblico per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore categoria «C» posizione «C2» area tecnica e tecnico-manutenitiva. 36 ore settimanali.

pag. 583

Comune di ISSOGNE.

Bando di concorso per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di istruttore direttivo - cat. D - del comparto unico regionale (36 ore settimanali).

pag. 584

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avviso pubblico per la stipulazione di contratti di indi-

valent socio-sanitaire dans l'aire comprise entre la rue Brocherel, l'avenue d'Ivrée et la rue du Mont-Emilius.

page 577

Commune de GRESSAN. Délibération n° 4 du 8 janvier 2003,

portant examen des observations afférentes à l'adoption de la variante non substantielle n° 12 du PRGC relative à la zone C9/1, réponse auxdites observations et approbation définitive de ladite variante.

page 578

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 40 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 4 juillet 2002 et relative à la route de l'Envers, de Saint-Marcel à Brissogne.

page 579

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 41 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 26 du 26 septembre 2002 et relative au projet de réaménagement de la route Plout/Freyderet.

page 579

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 42 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 27 du 26 septembre 2002 et relative au projet de réalisation d'épis sélectifs et de réaménagement de la route à Freyderet.

page 580

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de CHAMPDEPRAZ.

Extrait d'un avis de concours public, sur épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée d'un collaborateur catégorie «C» position «C2» aire technique et de l'entretien. 36 heures hebdomadaires.

page 583

Commune d'ISSOGNE.

Concours sur titres et épreuves pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur de direction - cat. D du statut unique régional (36 heures à la semaine).

page 584

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis public lancé aux fins du recrutement, sous contrat

viduali di lavoro a tempo determinato nel profilo di
Collaboratore Professionale sanitario – cat. D – tecnico
sanitario di laboratorio biomedico. pag. 585

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.

Graduatorie concorsi pubblici. pag. 586

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Bilancio, Finanze e Programmazione.

Bando di preinformazione (sopra la soglia di rilievo
comunitario). pag. 588

Assessorato Bilancio, Finanze e Programmazione.

Bando di preinformazione (sotto la soglia di rilievo
comunitario). pag. 589

Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti.

Bando di gara d'appalto mediante pubblico incanto per
forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario.
Fornitura e installazione di arredi e attrezzature. pag. 589

Comune di MORGEX.

Estratto bando di gara mediante asta pubblica.
Costruzione vasca di rottura di pressione dell'acquedot-
to comunale in località Montet. pag. 596

Comune di MORGEX.

Estratto bando di gara mediante asta pubblica.
Sistemazione strada del Castello in località La Ruine.
pag. 598

Comune di VERRÈS – Trarf. c/o Scuole elementari, Via
Cretier 6 – 11029 VERRÈS – Telef. 0125/929324.

Avviso di avvenuta gara. pag. 599

Consorzio di Miglioramento Fondiario di Valpelline.

Bando di gara per pubblico incanto. pag. 600

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Decreto 16 gennaio 2003, n. 1.

Autorizzazione al Sig. FASANO Sergio per la cattura

individuel de travail à durée déterminée, de collabora-
teurs professionnels sanitaires – Cat. D – techniciens
sanitaires de laboratoire biomédical. page 585

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.

Listes d'aptitude de concours externes. page 586

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du budget, des finances et de la programma-
tion.

Avis de pré-information (marché au-dessus du seuil
d'intérêt communautaire). page 588

Assessorat du budget, des finances et de la programma-
tion.

Avis de pré-information (marché au-dessous du seuil
d'intérêt communautaire). page 589

Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des
transports

Avis d'appel d'offres ouvert pour fournitures au-des-
sous du seuil communautaire. Fourniture et installation
de mobilier et d'équipement. page 589

Commune de MORGEX.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert. Réalisation
d'un bassin de rupture de pression du réseau communal
d'adduction d'eau, à Montet. page 596

Commune de MORGEX.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.
Réaménagement de la route du château à La Ruine.
page 598

Commune de VERRÈS – c/o Écoles élémentaires, 6, rue
Cretier – 11029 VERRÈS – Tél. 01 25 92 93 24.

Avis de passation d'un marché public. page 599

Consortium d'amélioration foncière de Valpelline.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 600

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 1 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Sergio FASANO à effectuer la capture

temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 499

Decreto 16 gennaio 2003, n. 2.

Autorizzazione al Sig. Gerolamo FERRO per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 501

Decreto 16 gennaio 2003, n. 3.

Autorizzazione al Sig. TIBALDI Bruno per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 503

Decreto 16 gennaio 2003, n. 4.

Autorizzazione al Sig. TAMIETTI Alberto per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 505

Decreto 16 gennaio 2003, n. 5.

Autorizzazione al Sig. BIDDAU Luca per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 506

Decreto 16 gennaio 2003, n. 6.

Autorizzazione al Sig. GARRONE Giuseppe per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 508

Decreto 16 gennaio 2003, n. 7.

Autorizzazione al Sig. ROSSI Ghigo per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 510

Decreto 16 gennaio 2003, n. 8.

Autorizzazione al Sig. GIRAUDO Luca per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 511

Decreto 16 gennaio 2003, n. 9.

Autorizzazione alla Sig.ra VASCHETTI Gabriella per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 513

Decreto 16 gennaio 2003, n. 10.

Autorizzazione al Sig. PAVIA Marco per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 515

temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 499

Arrêté n° 2 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Gerolamo FERRO à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 501

Arrêté n° 3 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Bruno TIBALDI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 503

Arrêté n° 4 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Alberto TAMIETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 505

Arrêté n° 5 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Luca BIDDAU à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 506

Arrêté n° 6 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Giuseppe GARRONE à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 508

Arrêté n° 7 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Ghigo ROSSI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 510

Arrêté n° 8 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Luca GIRAUDO à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 511

Arrêté n° 9 du 16 janvier 2003,

autorisant Mme Gabriella VASCHETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 513

Arrêté n° 10 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Marco PAVIA à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 515

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 576

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 576

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 577

ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

Decreto 15 gennaio 2003, n. 16.

Riconoscimento della personalità giuridica di diritto privato all'Associazione Golf Club Aosta – Arsanières Onlus. pag. 495

CAVE, MINIERE E TORBIERE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 576

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 577

COMMERCIO

Decreto 8 gennaio 2003, n. 2.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 556

Decreto 9 gennaio 2003, n. 4.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 556

Decreto 9 gennaio 2003, n. 5.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 557

Decreto 9 gennaio 2003, n. 6.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 557

Decreto 9 gennaio 2003, n. 7.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 558

ENTI LOCALI

Città di AOSTA.

Avviso di deposito degli atti per l'esproprio di immobili. Intervento di realizzazione di un Centro polivalente socio-sanitario nell'area compresa tra via Brocherel, Corso Ivrea e via Monte Emilius. pag. 577

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 576

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 576

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 577

ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

Arrêté n° 16 du 15 janvier 2003,

portant reconnaissance de la personnalité morale de droit privé à l'association «Golf Club Aosta - Arsanières Onlus». page 495

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 576

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 577

COMMERCE

Arrêté n° 2 du 8 janvier 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce. page 556

Arrêté n° 4 du 9 janvier 2003,

portant radiation du Registre du commerce. page 556

Arrêté n° 5 du 9 janvier 2003,

portant radiation du Registre du commerce. page 557

Arrêté n° 6 du 9 janvier 2003,

portant radiation du Registre du commerce. page 557

Arrêté n° 7 du 9 janvier 2003,

portant radiation du Registre du commerce. page 558

COLLECTIVITÉS LOCALES

Ville d'AOSTE.

Avis de dépôt des actes afférents à une expropriation d'immeubles. Travaux de réalisation d'un centre polyvalent socio-sanitaire dans l'aire comprise entre la rue Brocherel, l'avenue d'Ivrée et la rue du Mont-Emilius. page 577

Comune di GRESSAN. Deliberazione 8 gennaio 2003, n. 4.

Esame e controdeduzioni alle osservazioni pervenute in merito alla variante non sostanziale n. 12 al P.R.G.C. concernente la zona C9/1. Approvazione definitiva.
pag. 578

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 40.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 21 in data 04.07.2002 relativa alla strada dell'Envers nel tratto Saint-Marcel/Brissogne.
pag. 579

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 41.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 26 in data 26.09.2002 relativa al progetto di sistemazione della strada di Plout/Freyderet.
pag. 579

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 42.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 27 in data 26.09.2002 relativa al progetto di realizzazione di briglie selettive e rifacimento strada in località Freyderet.
pag. 580

ESPROPRIAZIONI

Arrêté n° 18 du 15 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire qui revient aux propriétaires des terrains occupés par les travaux de réalisation d'une oeuvre à protection de la Route régionale n° 24 de la Vallée de Rhêmes et du village de Tâche contre les éboulements du Bois du Parriod, sur le territoire de la Commune d'INTROD.
page 496

Città di AOSTA.

Avviso di deposito degli atti per l'esproprio di immobili. Intervento di realizzazione di un Centro polivalente socio-sanitario nell'area compresa tra via Brocherel, Corso Ivrea e via Monte Emilius.
pag. 577

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Decreto 19 dicembre 2002, prot. n. 49052/5 IAE, n. AO53/Sr.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 517

Commune de GRESSAN. Délibération n° 4 du 8 janvier 2003,

portant examen des observations afférentes à l'adoption de la variante non substantielle n° 12 du PRGC relative à la zone C9/1, réponse auxdites observations et approbation définitive de ladite variante. page 578

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 40 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 4 juillet 2002 et relative à la route de l'Envers, de Saint-Marcel à Brissogne. page 579

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 41 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 26 du 26 septembre 2002 et relative au projet de réaménagement de la route Plout/Freyderet. page 579

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 42 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 27 du 26 septembre 2002 et relative au projet de réalisation d'épis sélectifs et de réaménagement de la route à Freyderet. page 580

EXPROPRIATIONS

Decreto 15 gennaio 2003, n. 18.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta ai proprietari per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di opere di protezione della strada regionale n. 24 della valle di Rhêmes e del villaggio di Tâche contro le frane del Bois de Parriod, sul territorio del Comune di INTROD.
page 496

Ville d'AOSTE.

Avis de dépôt des actes afférents à une expropriation d'immeubles. Travaux de réalisation d'un centre polyvalent socio-sanitaire dans l'aire comprise entre la rue Brocherel, l'avenue d'Ivrée et la rue du Mont-Emilius.
page 577

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Arrêté n° AO53/Sr du 19 décembre 2002, réf. n° 49052/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. page 517

Decreto 23 dicembre 2002, prot. n. 49422/5 IAE, n. AO54/Or.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 522

Decreto 30 dicembre 2002, prot. n. 49952/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 524

OPERE PUBBLICHE

Arrêté n° 18 du 15 janvier 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire qui revient aux propriétaires des terrains occupés par les travaux de réalisation d'une oeuvre à protection de la Route régionale n° 24 de la Vallée de Rhêmes et du village de Tâche contre les éboulements du Bois du Parriod, sur le territoire de la Commune d'INTROD.
page 496

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega prot. n. 311/SGT del 28 gennaio 2003.

Delega ai dirigenti regionali di primo livello alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.
pag. 498

Provvedimento dirigenziale 20 dicembre 2002, n. 7280.

Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dalla Giunta regionale con D.G.R. n. 4473/2002 (Allegato B – schede dalla n. 1 alla n. 69).
pag. 559

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega prot. n. 311/SGT del 28 gennaio 2003.

Delega ai dirigenti regionali di primo livello alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.
pag. 498

Provvedimento dirigenziale 20 dicembre 2002, n. 7280.

Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dalla Giunta regionale con D.G.R. n. 4473/2002 (Allegato B – schede dalla n. 1 alla n. 69).
pag. 559

Arrêté n° AO54/Or du 23 décembre 2002, réf. n° 49422/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 522

Arrêté du 30 décembre 2002, réf. n° 49952/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 524

TRAVAUX PUBLICS

Decreto 15 gennaio 2003, n. 18.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta ai proprietari per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di opere di protezione della strada regionale n. 24 della valle di Rhêmes e del villaggio di Tâche contro le frane del Bois de Parriod, sul territorio del Comune di INTROD.
pag. 496

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 28 janvier 2003, réf. n° 311/SGT,

portant délégation aux dirigeants de premier niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.
page 498

Acte du dirigeant n° 7280 du 20 décembre 2002,

portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution des mandats relatifs à l'aire des positions caractérisées par des compétences particulières, telles qu'elles ont été établies par la délibération du Gouvernement régional n° 4473/2002 (Annexe B – Fiches allant du n° 1 au n° 69).
page 559

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 28 janvier 2003, réf. n° 311/SGT,

portant délégation aux dirigeants de premier niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.
page 498

Acte du dirigeant n° 7280 du 20 décembre 2002,

portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution des mandats relatifs à l'aire des positions caractérisées par des compétences particulières, telles qu'elles ont été établies par la délibération du Gouvernement régional n° 4473/2002 (Annexe B – Fiches allant du n° 1 au n° 69).
page 559

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 20 du 15 janvier 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Monica SOUDAZ, agent de la police communale de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 497

Arrêté n° 21 du 15 janvier 2003,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Maurizio SBRIGHI, agent de la police communale de SAINT-VINCENT.

page 497

RICERCA

Decreto 16 gennaio 2003, n. 1.

Autorizzazione al Sig. FASANO Sergio per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 499

Decreto 16 gennaio 2003, n. 2.

Autorizzazione al Sig. Gerolamo FERRO per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 501

Decreto 16 gennaio 2003, n. 3.

Autorizzazione al Sig. TIBALDI Bruno per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 503

Decreto 16 gennaio 2003, n. 4.

Autorizzazione al Sig. TAMIETTI Alberto per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 505

Decreto 16 gennaio 2003, n. 5.

Autorizzazione al Sig. BIDDAU Luca per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 506

Decreto 16 gennaio 2003, n. 6.

Autorizzazione al Sig. GARRONE Giuseppe per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 508

Decreto 16 gennaio 2003, n. 7.

Autorizzazione al Sig. ROSSI Ghigo per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 510

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 15 gennaio 2002, n. 20.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, Monica SOUDAZ.

pag. 497

Decreto 15 gennaio 2003, n. 21.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Maurizio SBRIGHI, agente di polizia municipale di SAINT-VINCENT.

pag. 497

RECHERCHE

Arrêté n° 1 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Sergio FASANO à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 499

Arrêté n° 2 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Gerolamo FERRO à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 501

Arrêté n° 3 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Bruno TIBALDI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 503

Arrêté n° 4 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Alberto TAMIETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 505

Arrêté n° 5 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Luca BIDDAU à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 506

Arrêté n° 6 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Giuseppe GARRONE à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 508

Arrêté n° 7 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Ghigo ROSSI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 510

Decreto 16 gennaio 2003, n. 8.

Autorizzazione al Sig. GIRAUDO Luca per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 511

Decreto 16 gennaio 2003, n. 9.

Autorizzazione alla Sig.ra VASCETTI Gabriella per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 513

Decreto 16 gennaio 2003, n. 10.

Autorizzazione al Sig. PAVIA Marco per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.

pag. 515

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 576

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 576

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 577

TRASPORTI

Decreto 15 gennaio 2003, n. 15.

Limitazioni e divieti di circolazione, fuori dai centri abitati, nei giorni festivi o in particolari altri giorni, di veicoli adibiti al trasporto di cose di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t., dei veicoli e dei trasporti eccezionali nonché dei veicoli che trasportano merci pericolose per l'anno 2003.

pag. 487

Decreto 2 gennaio 2002, n. 1.

Impiego di autobus destinati a servizio pubblico di linea, in servizio di noleggio con conducente.

pag. 553

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 576

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 13 gennaio 2003, n. 9.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo gennaio 2003/novembre 2004.

pag. 558

Arrêté n° 8 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Luca GIRAUDO à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 511

Arrêté n° 9 du 16 janvier 2003,

autorisant Mme Gabriella VASCETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 513

Arrêté n° 10 du 16 janvier 2003,

autorisant M. Marco PAVIA à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005.

page 515

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 576

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 576

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 577

TRANSPORTS

Arrêté n° 15 du 15 janvier 2003,

portant limites et interdictions en matière de circulation des véhicules pour le transport de marchandises d'un poids total maximum supérieur à 7,5 tonnes, des convois exceptionnels et des véhicules transportant des matières dangereuses, applicables en dehors des agglomérations pendant les jours de fête et autres jours particuliers au titre de l'an 2003.

page 487

Arrêté n° 1 du 2 janvier 2003,

relatif à l'utilisation des autobus affectés aux transports en commun pour des services de location avec chauffeur.

page 553

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 576

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 9 du 13 janvier 2003,

portant classement d'un établissement hôtelier pour la période janvier 2003/novembre 2004.

page 558

URBANISTICA

Comune di GRESSAN. Deliberazione 8 gennaio 2003, n. 4.

Esame e controdeduzioni alle osservazioni pervenute in merito alla variante non sostanziale n. 12 al P.R.G.C. concernente la zona C9/1. Approvazione definitiva.
pag. 578

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 40.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 21 in data 04.07.2002 relativa alla strada dell'Envers nel tratto Saint-Marcel/Brissogne.
pag. 579

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 41.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 26 in data 26.09.2002 relativa al progetto di sistemazione della strada di Plout/Freyderet.
pag. 579

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 19 dicembre 2002, n. 42.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione di Consiglio n. 27 in data 26.09.2002 relativa al progetto di realizzazione di briglie selettive e rifacimento strada in località Freyderet.
pag. 580

VIABILITÀ

Decreto 15 gennaio 2003, n. 15.

Limitazioni e divieti di circolazione, fuori dai centri abitati, nei giorni festivi o in particolari altri giorni, di veicoli adibiti al trasporto di cose di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t., dei veicoli e dei trasporti eccezionali nonché dei veicoli che trasportano merci pericolose per l'anno 2003.
pag. 487

URBANISME

Commune de GRESSAN. Délibération n° 4 du 8 janvier 2003,

portant examen des observations afférentes à l'adoption de la variante non substantielle n° 12 du PRGC relative à la zone C9/1, réponse auxdites observations et approbation définitive de ladite variante. page 578

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 40 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 4 juillet 2002 et relative à la route de l'Envers, de Saint-Marcel à Brissogne. page 579

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 41 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 26 du 26 septembre 2002 et relative au projet de réaménagement de la route Plout/Freyderet. page 579

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 42 du 19 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 27 du 26 septembre 2002 et relative au projet de réalisation d'épis sélectifs et de réaménagement de la route à Freyderet. page 580

VOIRIE

Arrêté n° 15 du 15 janvier 2003,

portant limites et interdictions en matière de circulation des véhicules pour le transport de marchandises d'un poids total maximum supérieur à 7,5 tonnes, des convois exceptionnels et des véhicules transportant des matières dangereuses, applicables en dehors des agglomérations pendant les jours de fête et autres jours particuliers au titre de l'an 2003. page 487